



MÁLTEIGURIN

Bólkur

Nakrir hvalir eru farnir burtur úr grindini, so siga vit, at ein bólkur er farin burtur úr grindini. Grindin gongur í bólkum.

Danir hava orðið gruppe. Gruppe verður so bólkur, umsett til føroyskt.

Vit umseta nógv úr øðrum málum, og tað eiga vit eisini at gera; men vit skulu minnst til, at ikki ber altíð til at seta eitt føroyskt orð fyri tað útlenska orðið, og so í øllum ferum brúka tað orðið.

Tá ið fólk koma saman á skeiðum, so er ikki óvanligt, at tey verða sett at arbeiða saman, nøkur, sum hóskaði er, tá siga vit, at tey arbeiða í bólkum, og hvør bólkurin sær, greiðir frá sínum arbeiði ella úrsliti.

Vit byta sundur í partar, so og so nógv fólk eru í hvarjum partinum, og partarnir eru bæði tveir og fleiri.

Vit hoyra ikki so sjáldan, at talað verður um tingbólkur. At siga tingbólkur er beinleiðis umsett úr donskum. Danir siga fólkatingsgruppe, tá tala teir um allar tingmenninar í flokkinum. Vit siga ikki tingbólkurin hjá einum flokki atkvøður fyri einum uppskoti, men flokkurin atkvøður. Summir tingmenn og flestu onnur siga flokkurin á tingi, ella vit nevna flokkinn við navni, og tá hugsa vit um tingmenninar í flokkinum.

Viðhvert hoyra vit sagt um stýrisbólkur, hóast øll tey, ið talað verður um, eru í stýrinum, tá man bera til at siga stýrið ella nevndin.

Onkundi verður tikið til, at vit bólká vørur. Soleiðis hevur ikki verið sagt manna millum, at bólká vørur. Eisini í hesum ferinum hevur verið hugsað um danskt orð — at gruppe. Vit flokka. Vit byta sundur í partar. Og slíkum málbrúki líkt, siga vit at skilja. Vit skilja epli. Vit skilja ull. Vit skifta grind.

Sv. T.

Eitt ljós á gøtu míni

„Hvat gagnar tað manni um hann vinnur allan heimin men má bota afturfyri við sál síni?“ (Matt. 16, 26).

„Alt hetta vil eg geva tær“, segði freistarinn við Jesus uppi á fjallinum og sýndi honum øll heimsins ríki og alla dyrd teirra. Men Jesus segði við hann: „Vik frá mær, Satan;“ tí hann visist, hvat tað galt at fella Satani til fóta og tilbiðja hann. Jesus visur okkum her eitt dømi um, hvussu man eigur at standa í freistingarstundini, tá ið alt her í heiminum herjar á okkum fyri at villeiða okkum við tí størsta sviki: fáa okkum at velja heimsins dyrd istaðn fyri Guds ríkis lukku. At velja heimsins dyrd er at missa sál sína. Tað lesa vit í hesum Jesu orðum. Tað kann geva okkum nakað at hugsa um í dag. Um vit verða burtur í tí ytra, um vit bert ganga eftir peningavinningi, og lata heimin ráða okkum, tá seta vit sálina til. Vit kunnu gera eina sjálvroynd við at spyrja okkum sjálv: hvat hevur størstan slit: Guds ríki hevur ikki størstan týðning fyri mær, so er bert eitt at gera, og gera tað skjótt: at gera upp við Gud og fáa fyrigeving og nýggja kraft. At vera kristin er at kunna siga nei og ja. Nei til freistarinn. Ja til Jesus. Soleiðis vórðu vit doypt, og soleiðis vórðu vit konfirmerað. Soleiðis skulu vit stríða trúarinnar stríð. Ver heilt vaknir fyri tí, tú í dag sigur ja til, og tí, sum tú mátti siga nei til, sjálvt um tað kostaði tær so nógv. Tað er ein spurningur um bjarging av sál tinni í tíðini her og síðan um allar ævir. Um Dems verður sagt (2. Tim. 4, 10), at hann er farin, tí at hann elskaði hendan heimin. Set tær fyri í dag við Guds kraft hetta: eg vil aldrin verða ein demaskristin.

Vágur: Bjarni Bæk kl. 11,00, sunnudagsskúli og skótar og Henrik Fossing hevur gudstænastu á Kirkju í kvöld klokkan átta.

Í øllum kirkjum í Vágum, í Hvalba og í Norðoya Eystara, Eiðis, Suðuroyar sunnara, Sandoyar, Suðurstreymoyar eystara, Norðstreymoyar prestagjöldum gongur talvan til frama fyri Neyðhjálps fólkakirkjunnar.

Í Fuglafirði gongur talvan til frama fyri nýggju kirkjuna.

Broytt kirkjutið

Í morgin verður kirkjutiðin í Kollafirði, á Tvøroyri og við Norðskála broytt til kl. 11,00.

Famien

Moti verður í bygdarhúsinum í kvöld kl. 20,00. Talari: Tom Roberts.

Bethel í Vági

Møta verða sunnudagin kl. 15,00 og 19,00 og mána-kvöldið, týskvöldið og ónskvöldið kl. 20,00.

Talari: Tom Roberts.

Evangeliska røddin

Føroyska sendingin frá Trans World Radio, Monte Carlo hoyrist hvørt mána-kvöld kl. 21,45 GMT (før. tíð kl. 22,45), á millumbylgju 205 m. (1466 kHz).

Mána-kvöldið 2/4 talar John Samuél frá M/s Logos.

Evni: „At liva Kristus“.

Læknavaktir

Tórshavn: Andor Ell-
eisen, tlf. 12233, leyg-
ardag og Solvi W.
Olsen, tlf. 16611,
sunnudag
Eysturoy: Andr.
Petersen, tlf. 48301,
leygardag og Sigvald
Kristiansen, tlf.
41490, sunnudag
Norðuroyggiar: Stein-
grimur Weihe, tlf.
55300

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (norður): Tlf.
71560

Suðuroy (suður): Tlf.
73030

Tannlæknavakt- in, Tórshavn

Bráðfeingishjálps kl.
13,00-14,00. Tlf.
14544.

Um nøvn

Prógv

Jonna Hansen, Vest-
manna og Arnfríð Mikk-
elsen, Klaksvík, hava eftir
lokna serútbúgving fingið
prógv sum narkosu
sjúkراسystrar.

70 ár

Leygardagin verður Rig-
mor Christiansen, einkja
eftir Eskild Christiansen,
telefonverkstjóra, 70 ár.
Adr.: Birkehøj, Stenhavn
4, 2970 Hørsholm.

Brúdleyp

Leygardagin giftast í
Christianskirkjuni í
Klaksvík Herdis Katrin
Vestergaard, Vági, og
Kári Hammershaimb
Debes, Klaksvík. Br. adr.:
Ásgrimur Debes, Mylnu-
gøta, Klaksvík.

Sjúkrahjál- p-araprógv

Á Roskilde Amts Sygeple-
jeskole hava Kathrina
Klein, Tórshavn, og Elsa
Joensen, Klaksvík, tikið
prógv sum sjúkrahjál-
parar.

Konfirmentar í Leirvíkar
kirkju sunnudagin: Úr
Fuglafirði: Páll Sigvald
Øre, Gunnar Toftagaard,
Terji Larsen, Joan Toft-
gaard og Jonhild Abra-
hamsen. Úr Leirvík: Petur
Hilmar Eliassen, Birgir
Skorastein, Terji Lervig,
Erik Lervig, Jaspur Lang-
gaard, Edmund Thomsen,



Vælkomið
litla barn

22. mars fingur Frihild
og Andras Thomsen,
Strendur, ein son.

24. mars fingur Hanna
og Sigmundur Ham-
mer, Saltangará, ein
son.

26. mars fingur Sú-
sanna og Oluf í Toft,
Klaksvík, eina dóttur.

27. mars fingur Elken
og Arne Simonsen,
Hvannasund, eina
dóttur.

27. mars fingur Johild
Joensen og Bergur
Johannesen, Kolla-
firði, ein son.

28. mars fingur Birgit
H. Jacobsen og Uni
Debes, Havn, eina
dóttur.

28. mars fingur Jóna
og Nichols Lützen,
Klaksvík, eina
dóttur.

29. mars fingur Rutt
og Páll Mikkelsen,
Havn, ein son.



Kom ind og hør hvorfor!

Gudstænastur miðfesta

Havnar kirkja: Hans J. Joensen

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen

Hestur: Kjartan Mørkøre

Tjørnuvík: Martin R. Jacobsen kl. 12,00

Eiði: Emil Olsen kl. 11,00, altargongd

Gjógv: Emil Olsen kl. 17,00 altargongd

Skála: Petur Petersen kl. 11,00

Glyvur: Jákup Kass

Leirvík: Torkil Beder kl. 11,00 konfirmatióin

Elduvík: Petur M. Rasmussen kl. 19,00, festugudstæn-
asta

Hattarvík: Henrik Fossing

Sandavágur: Hogni Poulsen kl. 18,00, festugudstænasta

Beur: David Johannessen kl. 12,00

Húsavík: Jákup R. Hansen kl. 12,00, altargongd

Hvalba: Elsa Funding

Øravík: Jónsvein Bech kl. 12,00

Famien: Jónsvein Bech kl. 19,00

Porkeri: Ejvind Vilhelm kl. 12,00, altargongd